



# Solicitud de informe de divulgaciones de información protegida de salud

ECHS Category - PHIA

La información protegida de salud (PHI) hace referencia a la información sobre su salud. Para que podamos procesar la solicitud, debe completar y firmar esta forma.

## 1. ¿Quién es el miembro de Medicaid?

Nombre	Apellido	Inicial del segundo nombre
Número de identificación de miembro	Fecha de nacimiento (DD/MM/AAAA)	Número de teléfono
Calle		
Ciudad, estado, código postal		

## 2. Descripción del informe de explicación

Una vez que recibamos esta forma de solicitud firmada, le enviaremos el informe de explicación. Las divulgaciones incluidas en el informe corresponden a motivos que no son tratamiento, pago u operaciones de cuidado de salud.

## 3. El plazo cubierto por el informe de explicación no puede ser superior a seis (6) años desde la fecha de solicitud

Mi solicitud es para las siguientes fechas:  
\_\_\_\_\_ hasta el \_\_\_\_\_  
DD/MM/AAAA DD/MM/AAAA

## 4. ¿Adónde le enviamos este informe de explicación?

¿Quién recibirá este informe de explicación?  
 Miembro  Representante legal del miembro  Padre o madre biológicos o adoptivos del miembro

Nombre de la persona que recibe el informe (en letra de imprenta)

Dirección de la persona que recibe el informe

Ciudad, estado, código postal

**Información importante:**

- Al firmar esta forma, permito que Aetna entregue un informe de divulgaciones de información protegida de salud sobre el miembro indicado en la **sección 1** a la persona identificada en la **sección 4**.
- Esta aprobación corresponde únicamente a esta solicitud.
- Existe la posibilidad de que la persona que recibe el informe vuelva a divulgar la información que contiene. Si ese es el caso, dicha información puede dejar de estar protegida por las leyes de privacidad federales o estatales.
- No se incluirán las divulgaciones de hace más de seis años contados desde la fecha en que se presentó esta solicitud.

**5. Firma del miembro o del representante autorizado**

Firma	Fecha
Nombre en letra de imprenta	
Si esta forma fue firmada por un representante legal, describa la relación (padre, madre, tutor legal, representante con poder legal, representante personal)	

Ser **representante autorizado** significa que tiene una prueba legal que demuestra que puede actuar en representación de esta persona.

Un representante firma en nombre de una persona que no lo puede hacer legalmente por su cuenta.

Si el miembro es menor de 18 años, su padre, madre o tutor legal deberán firmar en su nombre.

Si usted es representante, además de firmar esta forma, debe enviar prueba legal que demuestre que puede actuar en nombre de esta persona.

¿Tiene preguntas? Podemos ayudar. Comuníquese con Aetna:

<b>Medicaid</b>	<a href="tel:1-800-441-5501">1-800-441-5501</a>
<b>Cuidado a largo plazo</b>	<a href="tel:1-844-645-7371">1-844-645-7371</a>
<b>Florida Healthy Kids</b>	<a href="tel:1-844-528-5815">1-844-528-5815</a>

**Firme y envíe esta forma completa a la siguiente dirección:** Aetna HIPAA Member Rights  
P.O. Box 14079  
Lexington, KY 40512-4079

**También puede enviarla por fax:** [1-859-280-1272](tel:1-859-280-1272)

Le responderemos en 60 días.

## AETNA BETTER HEALTH® OF FLORIDA

### Aviso sobre la no discriminación

Aetna cumple con las leyes de derechos civiles federales vigentes y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Tampoco excluye a las personas ni las trata de forma diferente por los motivos antes mencionados.

Aetna brinda lo siguiente:

- Asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidad para que puedan comunicarse con nosotros de manera eficaz, como los siguientes:
  - o Intérpretes del lenguaje de señas calificados.
  - o Información escrita en otros formatos (en letra grande, en audio, en formatos electrónicos accesibles, etc.).
- Servicios de idiomas gratuitos a personas cuyo idioma primario no es el inglés, como los siguientes:
  - o Intérpretes calificados.
  - o Información escrita en otros idiomas.

Si necesita un intérprete calificado, información escrita en otros formatos, traducciones u otros servicios, llame al número de teléfono que figura en su tarjeta de identificación o al [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104).

Si cree que Aetna no le ha brindado estos servicios o lo ha discriminado de alguna otra forma por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentarle una queja formal a nuestro coordinador de derechos civiles:

Dirección:                   Attn: Civil Rights Coordinator  
4500 East Cotton Center Boulevard  
Phoenix, AZ 85040  
Teléfono:                   [1-888-234-7358 \(TTY: 711\)](tel:1-888-234-7358)  
Correo electrónico: [MedicaidCRCoordinator@aetna.com](mailto:MedicaidCRCoordinator@aetna.com)

Puede presentar una queja formal en persona, por correo postal o por correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, nuestro coordinador de derechos civiles está a su disposición.

También puede presentar una queja en el portal correspondiente de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Además, puede hacerlo por correo postal o por teléfono: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC; 20201, [1-800-368-1019](tel:1-800-368-1019), [1-800-537-7697 \(TDD\)](tel:1-800-537-7697).

Las formas de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

“Aetna” es el nombre comercial que se utiliza en los productos y servicios ofrecidos por una o más de las compañías subsidiarias del grupo Aetna, entre las que se incluyen Aetna Life Insurance Company y sus filiales.

## Servicios de interpretación en varios idiomas

**ESPAÑOL:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al número que aparece en el reverso de su tarjeta de identificación o al [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**INGLÉS:** ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call the number on the back of your ID card or [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**CRIOLO FRANCÉS:** ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd nan lang ou pale a ki disponib gratis pou ou. Rele nan nimewo ki sou do kat Idantifikasyon (ID) w la oswa rele nan [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**VIETNAMITA:** CHÚ Ý: nếu bạn nói tiếng việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Hãy gọi số có ở mặt sau thẻ id của bạn hoặc [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**PORTUGUÉS:** ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para o número que se encontra na parte de trás do seu cartão de identificação ou [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**CHINO:** 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電您的 ID 卡背面的電話號碼或 [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711))。

**FRANCS:** ATTENTION: si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le numéro indiqué au verso de votre carte d'identité ou le [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (ATS: [711](tel:711)).

**TAGALO:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng wikang Tagalog, mayroon kang magagamit na mga librang serbisyo para sa tulong sa wika. Tumawag sa numero na nasa likod ng iyong ID card o sa [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**RUSO:** ВНИМАНИЕ: если вы говорите на русском языке, вам могут предоставить бесплатные услуги перевода. Позвоните по номеру, указанному на обратной стороне вашей идентификационной карточки, или по номеру [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**ARABIC** ملحوظة: إذا كنت تتحدث باللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل على الرقم الموجود خلف بطاقةك الشخصية أو على [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (للصم والبكم: [711](tel:711)).

**ITALIANO:** ATTENZIONE: Nel caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuita. Chiamare il numero sul retro della tessera oppure il numero [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (utenti TTY: [711](tel:711)).

**ALEMÁN:** ACHTUNG: Wenn Sie deutschen sprechen, können Sie unseren kostenlosen Sprachservice nutzen. Rufen Sie die Nummer auf der Rückseite Ihrer ID-Karte oder [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)) an.

**COREANO:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 귀하의 ID 카드 뒷면에 있는 번호로나 [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)) 번으로 연락해 주십시오.

**POLACO:** UWAGA: Jeśli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer podany na odwrocie Twojego identyfikatora lub pod number [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).

**GUJARATI:** ધ્યાન આપો: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાયતા સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. તમારા ઇડ કાર્ડની પાછળ આપેલા નંબર પર અથવા [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) પર કોલ કરો. (TTY: [711](tel:711)).

**THAI:** ข้อควรระวัง: ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทรติดต่อหมายเลขที่อยู่ด้านหลังบัตร ID ของคุณ หรือหมายเลข [1-800-385-4104](tel:1-800-385-4104) (TTY: [711](tel:711)).